



STORMSHIELD



GUIDE

**STORMSHIELD NETWORK SSL VPN
CLIENT**

GUIDE D'INSTALLATION

Version 5.1

Dernière mise à jour du document : 22 octobre 2025

Référence : sns-fr-ssl_vpn_client_guide_installation-v5.1



Table des matières

Historique des modifications	3
Avant de commencer	4
Spécificités du client VPN SSL Stormshield	5
Versions et systèmes d'exploitation compatibles	5
Ports et protocoles	5
Exécution de scripts	5
Limitations et précisions sur les cas d'utilisation	5
Installation sur le système d'exploitation Windows	6
Télécharger le programme d'installation pour Windows	6
Installer le client VPN SSL Stormshield	6
Installation manuelle avec le package MSI	6
Déploiement via une stratégie de groupe (GPO)	7
Déploiement par ligne de commande	8
Mettre à jour le client VPN SSL Stormshield	8
Matrice de mise à jour vers une version 5	8
Mise à jour manuelle avec le package MSI	8
Déploiement de la mise à jour via une stratégie de groupe (GPO)	9
Déploiement par ligne de commande	10
Désinstaller le client VPN SSL Stormshield	10
Installation sur le système d'exploitation Linux	11
Télécharger le programme d'installation pour Linux	11
Installer le client VPN SSL Stormshield	11
Installation sous Ubuntu	11
Installation sous RHEL	12
Désinstaller le client VPN SSL Stormshield	12
Désinstallation sous Ubuntu	13
Désinstallation sous RHEL	13
Installation sur le système d'exploitation macOS	14
Télécharger le programme d'installation pour macOS	14
Installer le client VPN SSL Stormshield	14
Désinstaller le client VPN SSL Stormshield	15
Pour aller plus loin	16



Historique des modifications

Date	Description
22 octobre 2025	Ajout de précisions dans la section "Spécificités du client VPN SSL Stormshield" Ajout d'un lien vers le guide d'administration du client VPN SSL Stormshield v5
29 juillet 2025	Ajout d'un lien vers le guide de configuration et d'utilisation du client VPN SSL Stormshield v5
22 juillet 2025	Nouveau document



Avant de commencer

Bienvenue dans le guide d'installation de Stormshield Network SSL VPN Client version 5.1.

Dans ce guide, Stormshield Network SSL VPN Client est nommé "client VPN SSL Stormshield".

Le VPN SSL permet à des utilisateurs distants d'accéder de manière sécurisée à des ressources, internes à une organisation ou non, en passant par le firewall SNS. Un client VPN SSL, comme le client VPN SSL Stormshield, doit être installé sur le poste de travail de chaque utilisateur pour établir une connexion VPN SSL.

Ce guide explique comment installer, mettre à jour et désinstaller le client VPN SSL Stormshield sur les systèmes d'exploitation Windows, Linux et macOS.



Spécificités du client VPN SSL Stormshield

Cette section présente certaines spécificités du client VPN SSL Stormshield.

Versions et systèmes d'exploitation compatibles

Pour plus d'informations sur les systèmes d'exploitation et les versions compatibles, reportez-vous à la section [VPN SSL Client](#) du document *Cycle de vie produits Network Security & Tools*.

Ports et protocoles

Dans une configuration par défaut, le client VPN SSL Stormshield doit pouvoir joindre les ports suivants pour établir une connexion VPN SSL.

Source	Destination	Protocole / Port (par défaut)	Objectif de la connexion
Client [SSLVPNService] Mode Stormshield uniquement	Passerelle OpenVPN du firewall SNS	TCP/443 (portail captif)	Récupération de la configuration VPN SSL et envoi au firewall SNS des informations pour vérifier la conformité du poste client utilisé (ZTNA)
Client [OpenVPN]	Passerelle OpenVPN du firewall SNS	UDP/1194 (VPN SSL)	Établissement d'une connexion VPN SSL
Client [OpenVPN]	Passerelle OpenVPN du firewall SNS	TCP/443 (VPN SSL)	Établissement d'une connexion VPN SSL (Compatibilité)

Pour établir une connexion VPN SSL avec le firewall SNS, le client VPN SSL Stormshield utilise toujours en premier le protocole UDP pour de meilleures performances. Cet ordre est défini dans le fichier de configuration VPN fourni par le firewall SNS.

Exécution de scripts

Le client VPN SSL Stormshield peut exécuter automatiquement des scripts sur le poste de travail de l'utilisateur à chaque ouverture et fermeture d'une connexion VPN SSL.

Sous Windows, ces scripts sont fournis par le firewall SNS au client VPN SSL Stormshield. Vous devez ajouter ces scripts à la configuration du service VPN SSL du firewall SNS. Pour plus d'informations, reportez-vous au [Guide d'administration VPN SSL des firewalls SNS et des clients VPN SSL Stormshield](#).

Sous Linux et macOS, ces scripts sont utilisés pour prendre en compte une configuration DNS spécifique lorsqu'OpenVPN ne la gère pas nativement. Pour plus d'informations, reportez-vous aux sections [Installer le client VPN SSL Stormshield pour Linux](#) et [Installer le client VPN SSL Stormshield pour macOS](#).

Limitations et précisions sur les cas d'utilisation

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Limitations et précisions sur les cas d'utilisation](#) des *Notes de Version SSL VPN Client*.



Installation sur le système d'exploitation Windows

Cette section explique comment installer, mettre à jour et désinstaller le client VPN SSL Stormshield sur le système d'exploitation Windows.

Télécharger le programme d'installation pour Windows

1. Vous pouvez télécharger le package MSI du client VPN SSL Stormshield depuis :
 - Le site [Stormshield VPN SSL](#),
 - Votre [espace MyStormshield](#) dans **Téléchargements > Téléchargements > Stormshield Network Security > VPN SSL**.

Deux packages MSI sont disponibles : un en français et le second en anglais. Seule la langue du programme d'installation est différente. Une fois installé, le client VPN SSL Stormshield peut être utilisé en français ou en anglais selon la langue choisie dans les paramètres de la session de l'utilisateur.

2. Vérifiez l'intégrité du fichier téléchargé :
 - a. Dans l'invite de commandes Windows, récupérez l'empreinte du package MSI avec la commande :

```
CertUtil -hashfile <filename> SHA256
```

Remplacez *<filename>* par le nom du package MSI téléchargé.
 - b. Comparez le résultat obtenu avec l'empreinte visible depuis :
 - Le site [Stormshield VPN SSL](#), bouton **SHA256**,
 - Votre [espace MyStormshield](#), colonne **SHA256** du tableau des téléchargements.Les empreintes doivent être identiques.

Installer le client VPN SSL Stormshield

NOTE

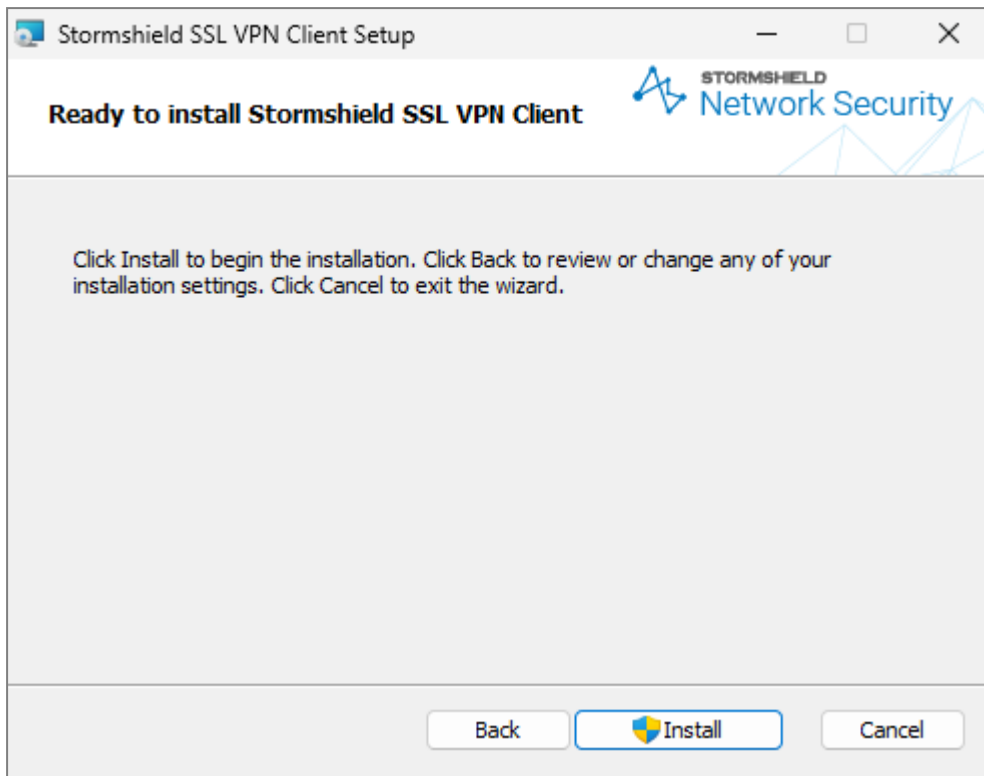
Le client VPN SSL Stormshield est installé pour tous les utilisateurs du poste de travail.

Installation manuelle avec le package MSI

Vous devez être administrateur local du poste de travail ou fournir le nom et le mot de passe d'un compte administrateur pour installer le client VPN SSL Stormshield.

1. Exécutez le package MSI [téléchargé préalablement](#).
2. Suivez les étapes de l'assistant d'installation.

Une fois installé, le client VPN SSL Stormshield démarre automatiquement.



Déploiement via une stratégie de groupe (GPO)

1. Sur le contrôleur de domaine, lancez le gestionnaire de serveur.
2. Dans la barre supérieure de menu, cliquez sur **Outils > Gestion des stratégies de groupe**.
3. Dans la liste de gauche, effectuez un clic droit sur le nom du domaine Microsoft Active Directory et sélectionnez **Créer un objet GPO dans ce domaine, et le lier ici....**
4. Nommez la GPO et cliquez sur **OK**.
5. Effectuez un clic droit sur le nom de la GPO que vous venez de créer et sélectionnez **Modifier**.
6. Dans la fenêtre d'édition de la GPO, déployez à gauche le menu **Configuration ordinateur > Stratégies > Paramètres du logiciel**.
7. Effectuez un clic droit sur **Installation de logiciel** et sélectionnez **Nouveau > Package**. Sélectionnez le package MSI [téléchargé préalablement](#).
8. Choisissez le type de déploiement **Avancé** et cliquez sur **OK**.
9. Effectuez un clic droit sur le package que vous venez d'ajouter et sélectionnez **Propriétés**.
10. Dans l'onglet **Général**, vous pouvez renommer cette instance d'installation du package si vous le souhaitez.
11. Dans l'onglet **Déploiement**, cliquez sur **Options avancées...** et cochez **Ignorer la langue lors du déploiement de ce paquet**. Cliquez sur **OK**.
12. Cliquez sur **OK**.

Le déploiement est automatique lorsqu'un poste de travail se connecte au réseau de l'organisation. Une fois déployé, le client VPN SSL Stormshield démarre automatiquement.



Déploiement par ligne de commande

1. Ouvrez l'invite de commandes Windows en tant qu'administrateur.
2. Allez dans le dossier contenant le package MSI [téléchargé préalablement](#).
3. Exécutez cette commande pour débiter le déploiement :

```
msiexec /i <filename> /qn
```

- Remplacez <filename> par le nom du package MSI téléchargé.
- Conservez les options /qn pour que le déploiement s'effectue silencieusement sans afficher de barre de progression. Utilisez les options /qb! pour afficher une barre de progression.

Une fois déployé, le client VPN SSL Stormshield démarre automatiquement.

Mettre à jour le client VPN SSL Stormshield

Matrice de mise à jour vers une version 5

Version d'origine	Informations à prendre en compte dans le cas d'une mise à jour vers une version 5
Version 2 Version 3	❌ Désinstallation obligatoire du client VPN SSL Stormshield avant de mettre à jour ✅ Entrées du carnet d'adresses ajoutées dans les connexions enregistrées (*) ❌ Profils de connexion importés (fichiers .ovpn) perdus
Version 4	✅ Mise à jour possible sans désinstaller au préalable le client VPN SSL Stormshield ✅ Entrées du carnet d'adresses ajoutées dans les connexions enregistrées (*) ❌ Profils de connexion importés (fichiers .ovpn) perdus
Version 5	✅ Mise à jour possible sans désinstaller au préalable le client VPN SSL Stormshield ✅ Connexions enregistrées conservées

(*) À partir de la version 5, le "Carnet d'adresses" est intitulé "Connexions enregistrées". Lors d'une mise à jour depuis une version 4 ou inférieure vers une version 5, les entrées du carnet d'adresses sont ajoutées aux connexions enregistrées, soit automatiquement, soit en renseignant au premier démarrage du client VPN SSL Stormshield le mot de passe du carnet d'adresses si ce dernier est protégé. Le carnet d'adresses d'origine n'est pas modifié et est conservé à son emplacement d'origine.

! IMPORTANT

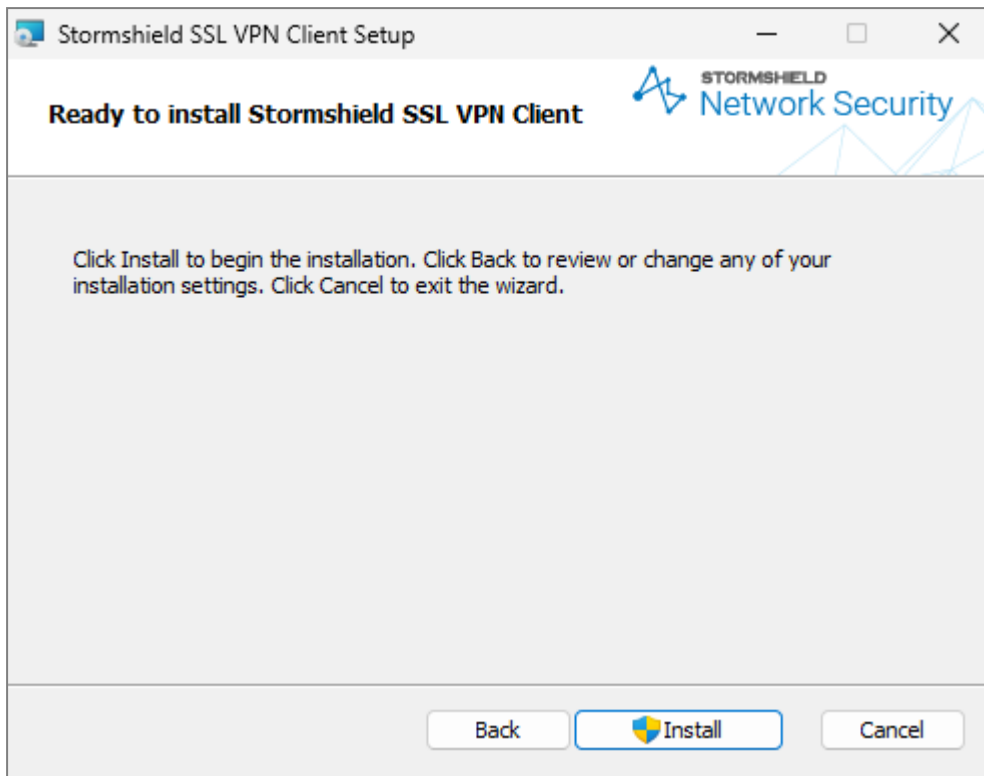
Le retour à une version antérieure n'est pas supporté. Si vous souhaitez tout de même revenir à une version antérieure, vous devez d'abord désinstaller la version actuellement installée, puis installer la version souhaitée.

Mise à jour manuelle avec le package MSI

Vous devez être administrateur local du poste de travail ou fournir le nom et le mot de passe d'un compte administrateur pour installer la mise à jour du client VPN SSL Stormshield.

1. Exécutez le package MSI de la nouvelle version [téléchargé préalablement](#).
2. Suivez les étapes de l'assistant d'installation.

Une fois mis à jour, le client VPN SSL Stormshield démarre automatiquement.



Déploiement de la mise à jour via une stratégie de groupe (GPO)

1. Sur le contrôleur de domaine, lancez le gestionnaire de serveur.
2. Dans la barre supérieure de menu, cliquez sur **Outils > Gestion des stratégies de groupe**.
3. Dans la liste de gauche, effectuez un clic droit sur le nom de la GPO concernée et sélectionnez **Modifier**.
4. Dans la fenêtre d'édition de la GPO, dépliez à gauche le menu **Configuration ordinateur > Stratégies > Paramètres du logiciel**.
5. Effectuez un clic droit sur **Installation de logiciel** et sélectionnez **Nouveau > Package**. Sélectionnez le nouveau package MSI **téléchargé préalablement**.
6. Choisissez le mode **Avancé** et cliquez sur **OK**.
7. Effectuez un clic droit sur le package que vous venez d'ajouter et sélectionnez **Propriétés**.
8. Dans l'onglet **Général**, renommez cette instance d'installation si vous le souhaitez en y ajoutant par exemple le numéro de version du client VPN SSL Stormshield.
9. Dans l'onglet **Déploiement**, cliquez sur **Options avancées...** et cochez **Ignorer la langue lors du déploiement de ce paquet**. Cliquez sur **OK**.
10. Dans l'onglet **Mises à niveau** :
 - a. L'instance d'installation du précédent package est affichée avec la mention **Mettre à niveau**. Sélectionnez-la et cliquez sur **Supprimer**. Vous devez modifier cette propriété pour que la mise à jour s'effectue correctement.
 - b. Cliquez sur **Ajouter...**, sélectionnez le package de mise à jour et cochez **Désinstaller le package existant, puis installer le package de mise à niveau**. Cliquez sur **OK**.
L'instance d'installation du précédent package est désormais associée à l'action **Remplacer**.
11. Cliquez sur **OK**.



Le package de mise à jour est désormais prêt à être déployé. Le déploiement est automatique lorsqu'un poste de travail se connecte au réseau de l'organisation. Une fois la mise à jour déployée, le client VPN SSL Stormshield démarre automatiquement.

Déploiement par ligne de commande

1. Ouvrez l'invite de commandes Windows en tant qu'administrateur.
2. Allez dans le dossier contenant le package MSI **téléchargé préalablement**.
3. Exécutez cette commande pour débiter la mise à jour :

```
msiexec /i <filename> /qn
```

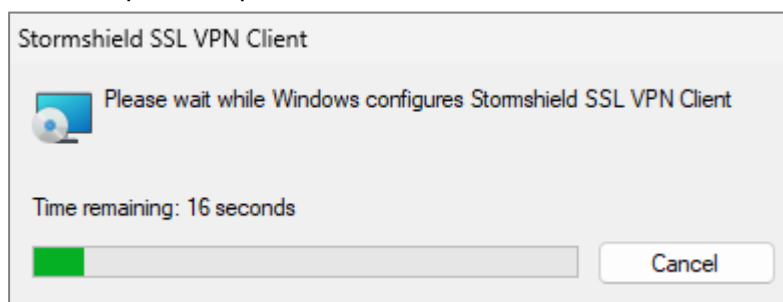
- Remplacez *<filename>* par le nom du package MSI téléchargé.
- Conservez les options **/qn** pour que le déploiement s'effectue silencieusement sans afficher de barre de progression. Utilisez les options **/qb!** pour afficher une barre de progression.

Une fois la mise à jour déployée, le client VPN SSL Stormshield démarre automatiquement.

Désinstaller le client VPN SSL Stormshield

Vous devez être administrateur local du poste de travail ou fournir le nom et le mot de passe d'un compte administrateur pour désinstaller le client VPN SSL Stormshield.

1. Assurez-vous que le client VPN SSL Stormshield ne soit plus en cours d'exécution.
2. Rendez-vous dans le menu **Démarrer** de Windows et ouvrez les **Paramètres**.
3. Sous Windows 11, rendez-vous dans **Applications > Applications installées**.
Sous Windows 10, rendez-vous dans **Applications > Applications et fonctionnalités**.
4. Sous Windows 11, repérez **Stormshield SSL VPN Client** et cliquez sur ... > **Désinstaller**.
Sous Windows 10, sélectionnez **Stormshield SSL VPN Client** et cliquez sur **Désinstaller**.
5. Cliquez une nouvelle fois sur **Désinstaller** pour démarrer la désinstallation.
6. Patientez pendant que le client VPN SSL Stormshield se désinstalle.



Le client VPN SSL Stormshield est désinstallé pour tous les utilisateurs du poste de travail.



Installation sur le système d'exploitation Linux

Cette section explique comment installer et désinstaller le client VPN SSL Stormshield sur le système d'exploitation Linux.

Télécharger le programme d'installation pour Linux

1. Vous pouvez télécharger le paquet d'installation du client VPN SSL Stormshield depuis :
 - Le site [Stormshield VPN SSL](#),
 - Votre [espace MyStormshield](#) dans **Téléchargements > Téléchargements > Stormshield Network Security > VPN SSL**.

Le paquet d'installation est disponible au format .deb pour les distributions Ubuntu et au format .rpm pour les distributions Red Hat Enterprise Linux (RHEL).

2. Vérifiez l'intégrité du fichier téléchargé :
 - a. Dans un terminal, récupérez l'empreinte du paquet d'installation avec la commande :

```
sha256sum <filename>
```

Remplacez *<filename>* par le nom du paquet d'installation .deb ou .rpm téléchargé.
 - b. Comparez le résultat obtenu avec l'empreinte visible depuis :
 - Le site [Stormshield VPN SSL](#), bouton **SHA256**,
 - Votre [espace MyStormshield](#), colonne **SHA256** du tableau des téléchargements.Les empreintes doivent être identiques.

Installer le client VPN SSL Stormshield

Cette section explique comment installer le client VPN SSL Stormshield pour Linux en ligne de commande. Adaptez les commandes ci-dessous si vous utilisez un autre gestionnaire de paquets.

Poursuivez selon la distribution Linux concernée.

Installation sous Ubuntu

1. Installez le client VPN SSL Stormshield :

```
sudo apt install ./<filename>
```

 - Remplacez *<filename>* par le nom du paquet .deb **téléchargé préalablement**.
 - Avec l'outil *apt*, vous devez fournir le chemin de fichier du paquet à installer. Dans l'exemple, */* indique que le paquet est disponible dans le répertoire courant.
2. Assurez-vous que l'icône  du client VPN SSL Stormshield s'affiche dans la barre d'état système. Avec l'environnement de bureau par défaut, l'icône s'affiche automatiquement une fois le client VPN SSL Stormshield démarré. Si vous avez modifié la configuration de l'environnement de bureau par défaut ou si vous en utilisez un autre, vous devez activer des options ou installer un paquet supplémentaire pour afficher l'icône. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de l'environnement de bureau choisi.



3. Si la passerelle OpenVPN du firewall SNS fournit une configuration DNS spécifique à utiliser, cette dernière n'est pas prise en compte nativement par OpenVPN sous Linux. Vous devez alors disposer localement d'une solution permettant de la prendre en compte.

Par exemple, si vous utilisez le gestionnaire de résolution DNS par défaut *systemd-resolved* :

- a. Installez le paquet **openvpn-systemd-resolved** :

```
sudo apt install openvpn-systemd-resolved
```

- b. Créez des liens symboliques pour que le script contenu dans ce paquet soit utilisé par le client VPN SSL Stormshield à l'ouverture et à la fermeture d'une connexion VPN SSL. Respectez les emplacements et les noms spécifiés dans les commandes ci-dessous.

```
sudo ln -s /etc/openvpn/update-systemd-resolved /opt/stormshield/sslvpnclient/modules/ssl-vpn/etc/sslvpn_connect.sh
sudo ln -s /etc/openvpn/update-systemd-resolved /opt/stormshield/sslvpnclient/modules/ssl-vpn/etc/sslvpn_disconnect.sh
```

Installation sous RHEL

1. Ajoutez manuellement un dépôt pour fournir la dépendance **openvpn**, qui n'est pas disponible par défaut sous RHEL. Vous pouvez par exemple ajouter le dépôt EPEL (**Extra Packages for Enterprise Linux**) :

```
sudo dnf install https://dl.fedoraproject.org/pub/epel/epel-release-latest-9.noarch.rpm
sudo dnf update -y
```

2. Installez le client VPN SSL Stormshield :

```
sudo dnf install ./<filename>
```

- Remplacez *<filename>* par le nom du paquet .rpm **téléchargé préalablement**.
- Avec l'outil *dnf*, vous devez fournir le chemin de fichier du paquet à installer. Dans l'exemple, */* indique que le paquet est disponible dans le répertoire courant.

3. Assurez-vous que l'icône  du client VPN SSL Stormshield s'affiche dans la barre d'état système. Avec l'environnement de bureau par défaut, vous devez installer et configurer un paquet permettant d'afficher l'icône, comme le paquet **gnome-shell-extension-appindicator**. Si vous utilisez un autre environnement de bureau, reportez-vous à sa documentation pour afficher l'icône.

4. Si la passerelle OpenVPN du firewall SNS fournit une configuration DNS spécifique à utiliser, cette dernière n'est pas prise en compte nativement par OpenVPN sous Linux. Vous devez alors disposer localement d'une solution permettant de la prendre en compte.

Vous pouvez par exemple utiliser un script équivalent à celui du paquet **openvpn-systemd-resolved** sous Ubuntu.

Une fois le script en votre possession, vous devez créer des liens symboliques pour que ce script soit utilisé par le client VPN SSL Stormshield à l'ouverture et à la fermeture d'une connexion VPN SSL. Les scripts du client VPN SSL Stormshield doivent se trouver à l'emplacement ci-dessous et être nommés de la manière suivante :

```
/opt/stormshield/sslvpnclient/modules/ssl-vpn/etc/sslvpn_connect.sh
/opt/stormshield/sslvpnclient/modules/ssl-vpn/etc/sslvpn_disconnect.sh
```

Désinstaller le client VPN SSL Stormshield

Cette section explique comment désinstaller le client VPN SSL Stormshield pour Linux en ligne de commande. Adaptez les commandes ci-dessous si vous utilisez un autre gestionnaire de paquets.



Désinstallation sous Ubuntu

1. Assurez-vous que le client VPN SSL Stormshield ne soit plus en cours d'exécution.
2. Désinstallez le client VPN SSL Stormshield :

```
sudo apt remove sslvpnclient
```

Désinstallation sous RHEL

1. Assurez-vous que le client VPN SSL Stormshield ne soit plus en cours d'exécution.
2. Désinstallez le client VPN SSL Stormshield :

```
sudo dnf remove sslvpnclient
```



Installation sur le système d'exploitation macOS

Cette section explique comment installer et désinstaller le client VPN SSL Stormshield sur le système d'exploitation macOS.

Télécharger le programme d'installation pour macOS

1. Vous pouvez télécharger le paquet d'installation (fichier .pkg) du client VPN SSL Stormshield depuis :
 - Le site [Stormshield VPN SSL](#),
 - Votre [espace MyStormshield](#) dans **Téléchargements > Téléchargements > Stormshield Network Security > VPN SSL**.
2. Vérifiez l'intégrité du fichier téléchargé :
 - a. Dans un terminal, récupérez l'empreinte du paquet d'installation avec la commande :

```
shasum -a 256 <filename>
```

Remplacez *<filename>* par le nom du fichier .pkg téléchargé.
 - b. Comparez le résultat obtenu avec l'empreinte visible depuis :
 - Le site [Stormshield VPN SSL](#), bouton **SHA256**,
 - Votre [espace MyStormshield](#), colonne **SHA256** du tableau des téléchargements.Les empreintes doivent être identiques.

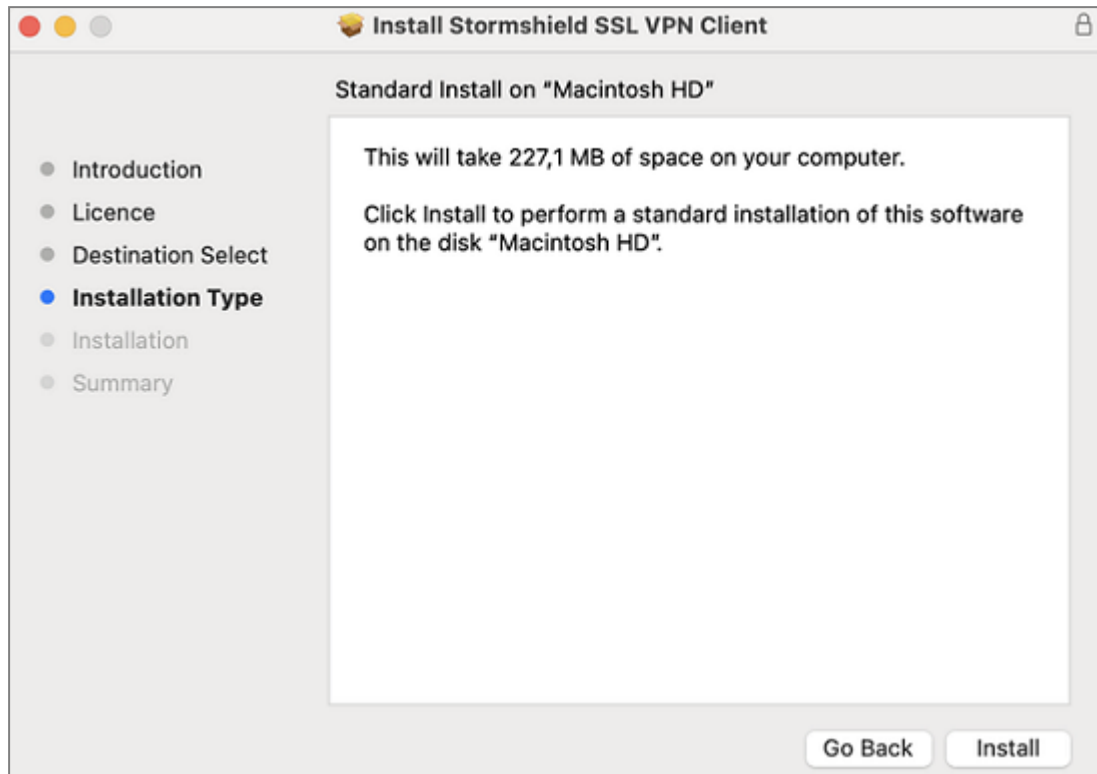
Installer le client VPN SSL Stormshield

Cette section explique comment installer le client VPN SSL Stormshield pour macOS avec le fichier .pkg. Vous pouvez également utiliser une solution de gestion des appareils mobiles (MDM) pour déployer le client VPN SSL Stormshield, mais cette solution n'est pas abordée dans cette section.

Vous devez être administrateur local du poste de travail pour installer le client VPN SSL Stormshield.



1. Exécutez le paquet d'installation (fichier .pkg) [téléchargé préalablement](#).
2. Suivez les étapes de l'assistant d'installation.



3. Si la passerelle OpenVPN du firewall SNS fournit une configuration DNS spécifique à utiliser, cette dernière n'est pas prise en compte nativement par OpenVPN sous macOS. Vous devez alors disposer localement d'une solution permettant de la prendre en compte, comme utiliser un script tiers.

Une fois le script en votre possession, vous devez créer des liens symboliques pour que ce script soit utilisé par le client VPN SSL Stormshield à l'ouverture et à la fermeture d'une connexion VPN SSL. Les scripts du client VPN SSL Stormshield doivent se trouver à l'emplacement ci-dessous et être nommés de la manière suivante :

```
/Applications/Stormshield/SSL VPN Client.app/Contents/MacOS/Modules/ssl-vpn/etc/sslvpn_connect.sh  
/Applications/Stormshield/SSL VPN Client.app/Contents/MacOS/Modules/ssl-vpn/etc/sslvpn_disconnect.sh
```

Désinstaller le client VPN SSL Stormshield

Vous devez être administrateur local du poste de travail pour désinstaller le client VPN SSL Stormshield.

1. Assurez-vous que le client VPN SSL Stormshield ne soit plus en cours d'exécution.
2. Accédez au **Finder**, et rendez-vous dans le dossier **Applications**.
3. Effectuez un clic droit sur l'icône du client VPN SSL Stormshield, et cliquez sur **Placer dans la corbeille**.
4. Videz la corbeille pour supprimer l'application.



Pour aller plus loin

Pour configurer et utiliser le client VPN SSL Stormshield, reportez-vous au [Guide de configuration et d'utilisation du client VPN SSL Stormshield v5](#).

Pour configurer le service VPN SSL du firewall SNS et superviser les utilisateurs connectés, reportez-vous au [Guide d'administration VPN SSL des firewalls SNS et des clients VPN SSL Stormshield](#).

Des informations complémentaires et réponses à vos éventuelles questions sur le client VPN SSL Stormshield sont disponibles dans la [Base de connaissances Stormshield](#) [authentification nécessaire].



STORMSHIELD

documentation@stormshield.eu

Les images de ce document ne sont pas contractuelles, l'aspect des produits présentés peut éventuellement varier.

Copyright © Stormshield 2025. Tous droits réservés. Tous les autres produits et sociétés cités dans ce document sont des marques ou des marques déposées de leur détenteur respectif.